



Comfort Knight Pillow Raiser



VG814

Usage and Maintenance Instructions

INTRODUCTION

Thank you for deciding to purchase the Comfort Knight™ Powered Pillow Lift from Aidapt. The Comfort Knight™ is manufactured from the finest materials and components available. When installed and used correctly it is designed to give many years of reliable trouble-free service.

Before you attempt to fit your Comfort Knight™, please take some time to read the instructions and limitations of use.

N.B. This equipment must be installed by a competent person.

140 kg (22 stone) weight limit.

Do not exceed the weight limit stated – doing so could put the user at risk.

LIMITATIONS OF USE

1. Your Comfort Knight™ is designed to rest on top of your mattress and is designed to lift one person.
2. The Comfort Knight™ is fitted to a double bed; it should be fitted to one side allowing the other occupant to remain prone when the product is in use.
3. The Comfort Knight™ can, in some instances, be unstable. It is, therefore, very important that the traversing strap and buckle provided is fitted in accordance with these instructions.
4. The Comfort Knight™ must not be used in conjunction with any form of electric under blanket for reasons of safety.
5. The Comfort Knight™ is an ideal product for home and nursing home situations. It has been tested for low to medium hazard level.
6. The Comfort Knight™ has been tested to a safe working load of 140 kg (22 stone) evenly distributed over the unit.
7. For reasons of safety you must not exceed the safe working load as stated of 140 kg (22 stone).

PRODUCT DESCRIPTION

1. **FRAME.** Your Comfort Knight™ is constructed from high quality, strong steel tube and flat metal frame. All of the frame is coated with an epoxy paint for longevity.
The Comfort Knight™ is powered by a lifting device known as an actuator, which comes ready fitted to the frame.
It is the actuator that gives the raising and lowering action to the Comfort Knight™.
2. **HANDSET.** Your Comfort Knight™ is ergonomically designed to feel comfortable to the hand. It has 'easy touch' buttons with clear arrow-shaped markings for raise and lower
An indicator light is included as standard, which illuminates when your Comfort Knight™ is working.
3. Each Comfort Knight™ comes complete with a webbing strap and buckle, this must be securely fitted. (Please see Fitting Instructions.)
The webbing strap may come loose after a period of use; please ensure that the strap is checked periodically for tightness.
4. **CONTROL BOX AND MAIN PLUG:** Each Comfort Knight™ is provided with a separate transformer control box, which can be rested on the floor adjacent to the bed.

BEFORE USE/UNPACKING YOUR QUIET KNIGHT

Firstly please check that the box contains all the components required which are as follows:

1. The Comfort Knight™ Pillow Lift includes:
 - Frame with actuator fitted
 - Separate transformer control box and mains plug
 - Separate handset
 - 1 x webbing strap
 - Slip over foam mattress with removeable cover
 - Packing List
 - Test Certificate
 - User Instruction Manual

If you are short of any of the above items or any of the units are damaged, please contact your supplier immediately quoting the Serial No. & Packing Details, e.g., Date & Packers No.

2. Do not remove the plastic locking transit strap fitted to the rear of the Comfort Knight™ until fitted securely to the mattress.

HOW TO FIT YOUR COMFORT KNIGHT™

1. Firstly, fit the webbing strap and buckle provided to the frame of the Comfort Knight™ as illustrated. See Illustration 5.1.

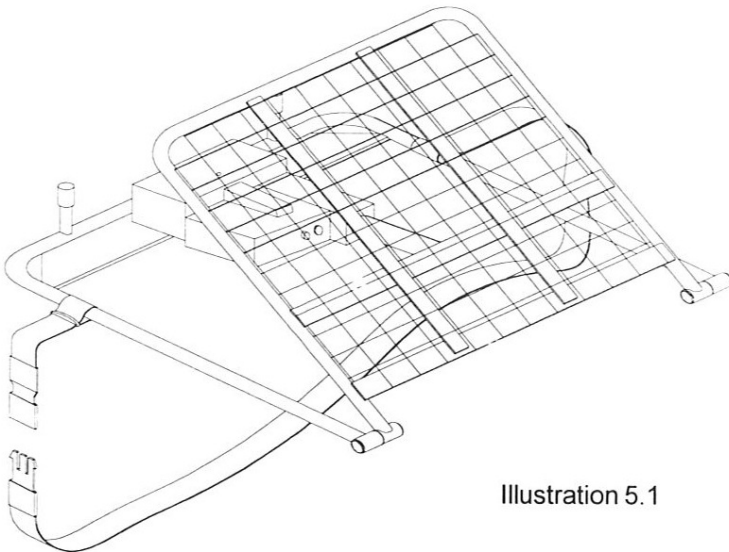


Illustration 5.1

2. Place the Comfort Knight™ on top of the mattress.

3. Pass the webbing strap laterally positioning it as far to the rear of the unit as possible across the top of the mattress, passing the strap under the bed and securing the strap to the buckle you have fitted previously. See Illustration 5.3.

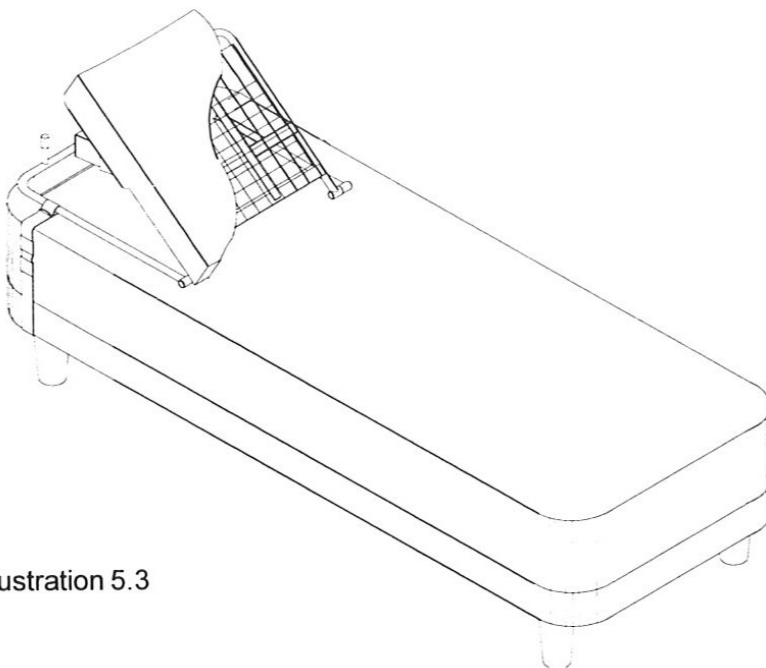


Illustration 5.3

4. Now remove the plastic transit strap fitted to the rear of the frame.
Remove the strap using scissors or a sharp knife.



Before removing the transit strap be sure to wear protective goggles.



Ensure that when using scissors or sharp instruments that you do not injure yourself or cut into any other part of the unit.



You must be sure to remove the transit strap **BEFORE** operating the Comfort Knight™.

5. Take the mattress cover provided with its kangaroo style pouch and pass the pouch over the top pivoted section of the frame.
Tie off the mattress cover around the bottom end of the pivoting section of the frame with the integral ribbon provided. See Illustration 5.5.

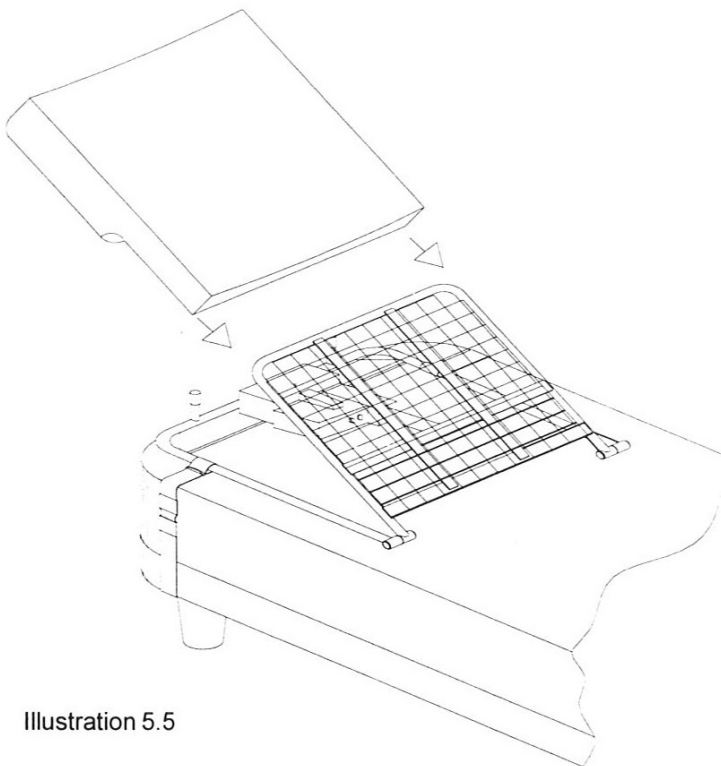
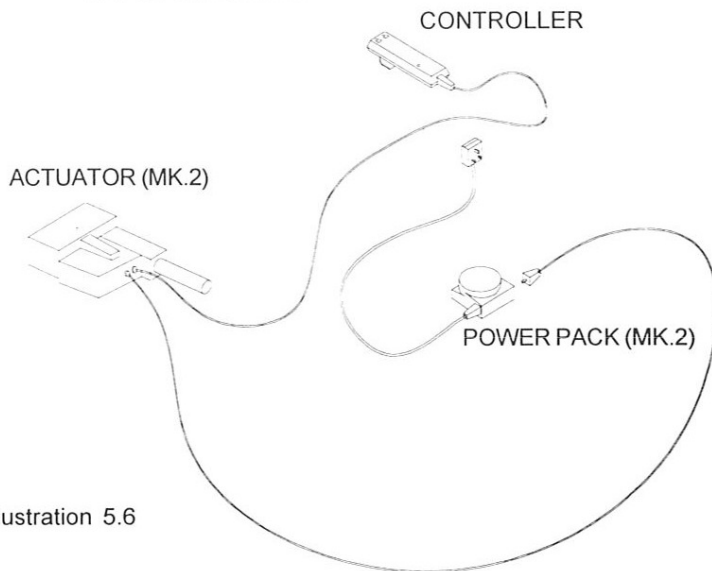


Illustration 5.5

6. Plug in the actuator to the transformer control box provided.
7. Plug in the handset provided.

8. Plug in the mains 13 amp 3 pin plug fused to 3 amps maximum provided. See Illustration.5.6.



FAULT FINDING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Comfort Knight™ continues to stop sporadically	Safe working load exceeded.	Follow safe load guidelines, 140 kg (22 stone).
	Duty Cycle 6 minutes continued use exceeded	Allow the unit to 'rest'. Do not exceed 6 minutes continuous use.
	Possible loose handset	Check handset connections.
	Mains cable loose.	Check mains cable.
Comfort Knight™ is omitting noise	Actuator needs running in.	Run a few times to seat actuator.
Actuator is running but the unit is not moving	Faulty actuator or handset.	Call engineer.
	Obstacle is between the base and pivoting section of the frame causing the auto spline to disengage.	Remove obstacle. The safely cut out will re-engage.
Unit not running/No Power	Mains cable not plugged in.	Check plug to wall socket.
	Handset not plugged in.	Check connection.
	Fuse to the mains plug has blown.	Check fuse and replace with 3 amp max.
	Electricity supply interrupted.	Check fuse board.
Unit wobbles in service	Strap not fitted.	Fit strap.
	Strap is loose.	Tighten strap.

REISSUE

If you reissue or are about to reissue this product, please thoroughly check all components for their safety.

If in any doubt, please do not issue or use, but immediately contact your supplier for service support.

CARE & MAINTENANCE

1. The Comfort Knight™ must only be serviced by a trained, competent engineer appointed by Aidapt Bathrooms Ltd.
2. Regularly check that the lateral strap is secure.
3. When cleaning the Comfort Knight™ make sure you completely cover the actuator to avoid any liquid ingress and remove all connections to mains and the actuator itself.
4. Always remove the Comfort Knight™ mattress and cover from the unit and clean separately.
5. Only use soap and water or disinfectant to BS 6424 to clean all parts of the Comfort Knight™. Excluding the actuator and other electrical parts.
6. Should you have a blown fuse to the 3 pin main plug, ensure that it is replaced only with a 3 Amp fuse.

IMPORTANT INFORMATION

The information given in this instruction booklet must not be taken as forming part of or establishing any contractual or other commitment by Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd or its agents or its subsidiaries and no warranty or representation concerning the information is given.

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX
Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: www.aidapt.co.uk
Email: accounts@aidapt.co.uk • adaptations@aidapt.co.uk • sales@aidapt.co.uk



Elévateur d'Oreiller Comfort Knight



VG814

Notice d'Utilisation et d'Entretien

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté l'élévateur d'oreiller Comfort Knight chez Aidapt. Ce produit est fabriqué avec les meilleurs matériaux et composants disponibles. Si vous l'installez et l'utilisez correctement, il vous rendra service pendant longtemps.

Veuillez lire la notice avant d'installer et d'utiliser votre produit.

N.B. : Cet équipement doit être installé par une personne compétente.

Poids limite 140kg

Ne dépassez pas le poids limite – cela ferait mettrait en péril la sécurité de l'utilisateur.

AVANT INSTALLATION

Vérifiez que le produit est en bon état avant de l'utiliser. Si vous constatez la moindre anomalie ou le moindre défaut suspect, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur.

Rangez l'emballage soigneusement.

LIMITES D'UTILISATION

1. Ce produit est prévu pour être placé sur le haut du matelas et pour soulever une personne.
2. Ce produit peut être utilisé dans un lit double. Il agira uniquement sur un seul oreiller et permettra à l'autre occupant du lit de rester à plat.
3. L'élévateur d'oreiller peut, dans certains cas, être instable. Par conséquent, il est très important d'utiliser la sangle de maintien.
4. Pour une question de sécurité, cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé en même temps qu'une couverture chauffante électrique.
5. L'élévateur d'oreiller Comfort Knight est idéal pour une utilisation à la maison ou dans les maisons de repos ou de retraite. Il a subi un test d'évaluation du risque.
6. Cet appareil est prévu pour supporter une charge maximum de 140kg répartie uniformément.
7. Pour des raisons de sécurité, vous ne devez jamais dépasser le poids limite de 140kg.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. LE CHÂSSIS

Votre appareil est fabriqué avec des matériaux de haute qualité dont un tube en acier robuste et une structure métallique plane. Tout le cadre est recouvert de peinture époxy dans un souci de longévité.

L'élévateur d'oreiller est alimenté par une pièce appelée actionneur qui est montée sur le châssis.

L'actionneur permet l'action de soulèvement ou d'abaissement.

2. LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande est ergonomique et confortable en main. Elle possède des boutons simples à utiliser avec des flèches explicites pour la levée ou l'abaissement.

Un indicateur lumineux est inclus, celui-ci s'allume quand vous actionnez l'élévateur d'oreiller.

3. **SANGLE**

Chaque appareil est livré complet avec une sangle permettant de le sécuriser. (voir les recommandations d'installation).

Il est possible que la sangle se détende au bout d'un certain temps d'utilisation; vérifiez-la donc régulièrement.

4. **BOÎTIER DE CONTRÔLE**

Chaque appareil est livré avec un transformateur séparé qui peut être mis par terre près du lit.

DÉBALLAGE DU PRODUIT

Vérifiez tout d'abord que la boîte contient tous les éléments nécessaires dont la liste suit :

1. L'élévateur d'oreiller comprend :
 - Le châssis avec le moteur
 - Le transformateur et la prise secteur
 - La télécommande
 - 1 sangle
 - Une protection en mousse avec housse amovible
 - La liste de colisage
 - Le certificat de Test
 - La notice d'utilisation

S'il vous manque l'un de ces éléments ou si l'un d'entre eux est endommagé, veuillez contacter votre revendeur en lui précisant le numéro de série, la date d'emballage, etc.

2. N'enlevez pas la sangle de transport en plastique située à l'arrière de l'appareil jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé au matelas.

COMMENT INSTALLER VOTRE APPAREIL

1. Tout d'abord, prenez la sangle fournie. Voir illustration 5.1.

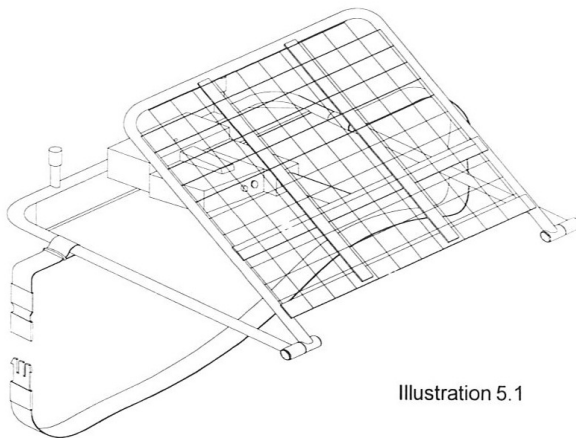


Illustration 5.1

2. Placez l'appareil sur le haut de votre matelas.

3. Passez la sangle latéralement en la plaçant aussi loin que possible de l'arrière de l'appareil à travers le haut du matelas en passant la sangle sous le lit et en la sécurisant grâce à la boucle que vous avez montée auparavant. Voir illustration 5.3.

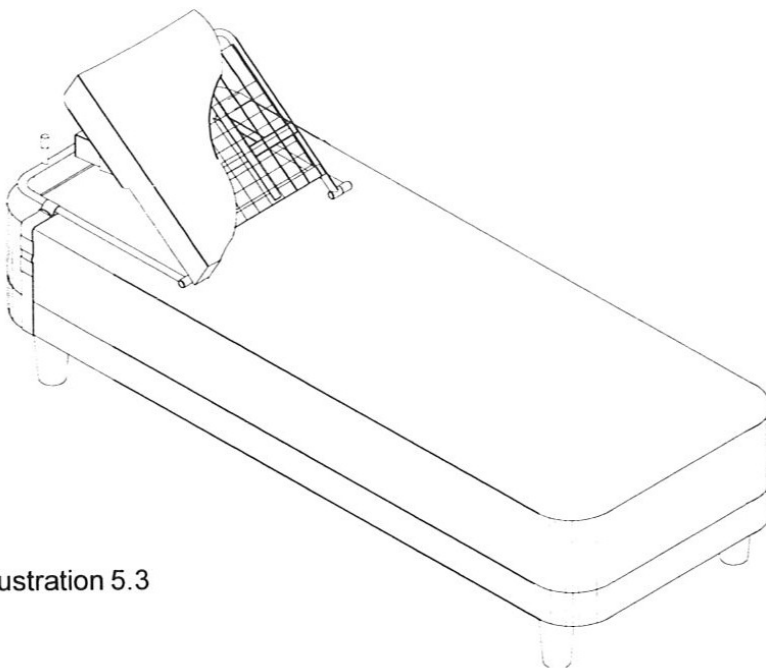


Illustration 5.3

4. A présent, vous pouvez retirer la sangle de transit en plastique située à l'arrière du châssis. Pour cela, utilisez des ciseaux ou un cutter..



Attention ! Avant d'ôter la sangle de transit, équipez-vous de lunettes de protection.



Attention ! Quand vous utilisez des ciseaux ou un outil coupant soyez prudent et prenez garde de ne pas vous blesser ni d'abîmer l'appareil.



Attention ! Avant d'utiliser l'appareil, vous devez enlever la sangle de transport.

5. Prenez la mousse de protection fournie recouverte d'une housse avec une poche style kangourou et enfillez-la sur la partie supérieure du cadre. Attachez la housse autour de l'extrémité inférieure du châssis grâce au ruban fourni. Voir illustration 5.5.

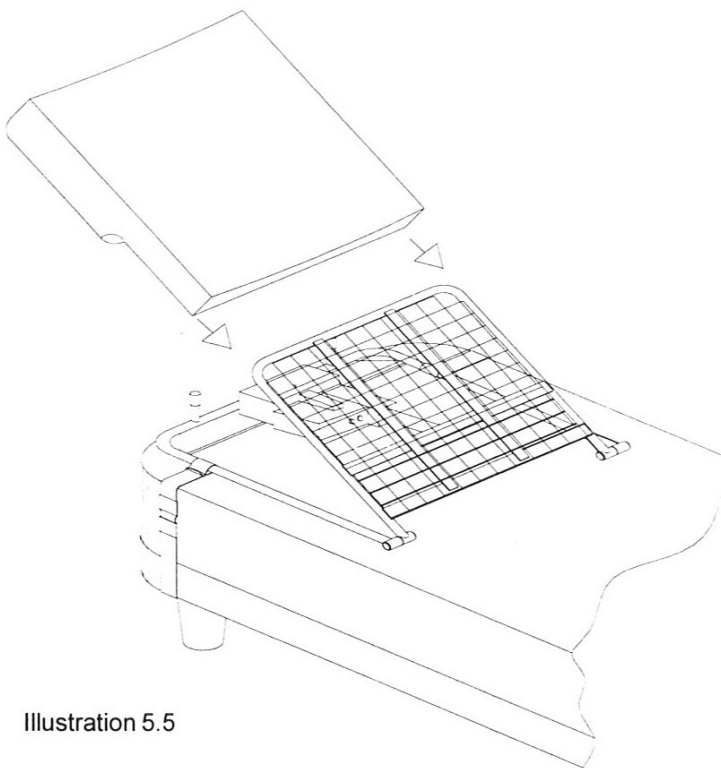
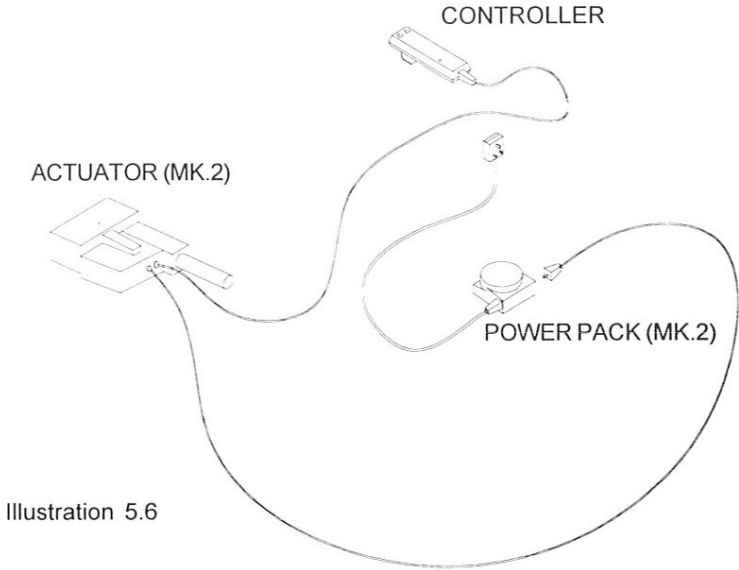


Illustration 5.5

6. Branchez l'actionneur sur le transformateur fourni.
7. Raccordez également la télécommande.

8. Branchez la prise d'alimentation dans une prise secteur. Voir illustration 5.6



DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Il s'arrête de façon sporadique	Limite de Poids dépassée.	Consulter la notice (140kg maxi)
	Le cycle d'utilisation continue de 6 minutes est dépassé.	Laisser reposer l'appareil. Ne dépassez pas 6 minutes d'utilisation continue.
	Télécommande mal branchée.	Vérifiez le branchement.
	Le câble d'alimentation est mal branché.	Vérifiez le câble et le branchement.
	Défaut de fonctionnement du moteur.	Contactez un technicien.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur fonctionne mais l'appareil ne bouge pas.	Moteur ou télécommande défectueux.	Contactez le technicien.
	Il y a un obstacle entre la base et la partie mobile du châssis causant un blocage.	Enlevez l'obstacle et la coupure de sécurité ne s'activera plus.
L'appareil ne fonctionne pas./Pas de courant.	Câble d'alimentation débranché.	Vérifiez la prise murale.
	La télécommande n'est pas branchée.	Vérifiez le branchement.
	Le fusible a brûlé.	Vérifiez le fusible et remplacez-le par un 3A max.
	Pas d'électricité.	Vérifiez le compteur.
L'appareil tremble pendant le fonctionnement.	La sangle n'est pas installée.	Mettez la sangle.
	La sangle est détendue.	Serrez la sangle.

RÉUTILISATION

Si vous n'avez pas utilisé ce produit pendant un certain temps, nous vous conseillons de vérifier quelques points essentiels pour votre sécurité avant de le réutiliser.

En cas de doute, ne l'utilisez pas ou ne le prêtez pas et contactez votre revendeur pour davantage de renseignements.

ENTRETIEN

1. Le Comfort Knight ne peut être réparé que par une personne formée ou un ingénieur compétent. N'essayez JAMAIS de le réparer vous-même.
2. Vérifiez régulièrement que la sangle latérale est bien fixée et sécurisée.
3. Quand vous nettoyez le Comfort Knight, prenez soin de couvrir l'actionneur pour éviter toute infiltration de liquide et débranchez toutes les connexions vers le secteur et l'actionneur.
4. Retirez la housse et le rembourrage et nettoyez-les séparément.
5. Utilisez uniquement de l'eau et du savon ou un désinfectant à la norme BS6424 pour nettoyer toutes les parties du Comfort Knight à l'exception de l'actionneur et des parties électriques.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Les informations données dans cette notice d'utilisation ne doivent pas être considérées comme faisant partie de ou établissant un quelconque contrat ou engagement par Aidapt Bathrooms Limited Aidapt Wales ni ses agents ou filiales et aucune garantie n'est donnée concernant ces informations.

Nos vous remercions de faire preuve de bon sens et de ne pas prendre de risques inutiles lors de l'utilisation du produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter votre part de responsabilité lors de l'utilisation du produit.

Pour davantage de renseignements, contactez votre revendeur.

Altai France (Altai Europe Ltd)

Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France

Tel: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: altaieurope@orange.fr



Kissen-Erhöher „Komfort-Ritter“



VG814

Aufbau- und Wartungs-anleitung

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für Ihren Erwerb des Kissen-Erhöher „Komfort-Ritter“ von Aidapt. Dieses Produkt wurde aus den besten verfügbaren Materialien angefertigt. Es wurde entwickelt, um bei richtiger Anwendung viele Jahre zuverlässig und störungsfrei zu funktionieren.

Bitte lesen Sie diese Anleitung und die Benutzungsbeschränkungen bevor Sie dieses Produkt gebrauchen.

Achtung: Dieses Gerät muss von sachkundigem Fachpersonal installiert werden.

Die Gewichtsbeschränkung beträgt 140 kg.

Auf keinen Fall die Gewichtsbeschränkung überschreiten – dies könnte den/die Benutzer/in gefährden.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

1. Dieses Gerät muss auf Ihrer Matratze aufliegen und kann eine Person anheben.
2. Wenn Sie das Gerät auf einem Doppelbett benutzen wollen, so bringen Sie es nur auf einer Seite an, nicht mittig, damit die Person auf der anderen Seite des Bettes nicht gestört wird.
3. Dieses Gerät kann in manchen Fällen instabil sein. Es ist deshalb sehr wichtig, dass Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Riemen wie in der Anleitung beschrieben sichern.
4. Dieses Gerät darf aus Gründen der Sicherheit nicht zusammen mit Wärmedecken verwendet werden.
5. Dieses Gerät ist ideal für zu Hause und in Seniorenheimen. Es wurde auf Situationen im niedrigen bis mittleren Risikobereich getestet.
6. Dieses Gerät ist getestet und sicher bis zu einem Gewicht von 140 kg gleichmäßig auf der Auflagefläche verteilt.
7. Zu Ihrer Sicherheit darf dieses Gewicht von 140 kg nicht überschritten werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. **RAHMEN:** Das Gerät ist aus hochwertigen Stahlröhren und Metallplatten hergestellt. Der Rahmen trägt eine Epoxid-Beschichtung zur Langlebigkeit. Das Gerät ist fertig ausgestattet mit einem Motor, der es automatisch hoch und nieder stellt.
2. **FERNBEDIENUNG:** Die Fernbedienung ist ergonomisch geformt und liegt komfortabel in der Hand. Sie hat leicht bedienbare Knöpfe mit klar erkennbaren Pfeilen für das Aufstellen und Senken des Geräts. Ein Kontrolllicht leuchtet, wenn das Gerät ordnungsgemäß arbeitet.
3. **RIEMEN:** Das Gerät wird komplett mit Riemen und Schnalle geliefert, die vor Gebrauch ordnungsgemäß angebracht werden müssen. Der Riemen kann sich nach längerem Gebrauch lockern; stellen Sie deshalb sicher, dass der Riemen regelmäßig auf seinen korrekten Sitz kontrolliert wird.
4. **KONTROLLBOX UND STECKER:** Das Gerät wird mit einer Kontrollbox für den Motor geliefert, die auf den Boden neben das Bett gestellt werden kann.

VOR GEBRAUCH/AUSPACKEN

Stellen zuerst sicher, dass die Verpackung die folgenden Komponenten enthält:

1. Der Kissen-Erhöher „Komfort-Ritter“ umfasst:
 - Rahmen mit angebrachtem Motor
 - separate Kontrollbox mit Stecker
 - separate Fernbedienung
 - 1 x Halterungsriemen
 - überziehbare Schaum-Matratze mit abnehmbarem Bezug
 - Packliste
 - Prüfzertifikat
 - Aufbau- und Wartungsanleitung

Sollte eine dieser Komponenten fehlen oder beschädigt sein, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Händler und teilen Sie ihm/ihr die Seriennummer des Geräts sowie die Verpackungsdetails (Packdatum, Packer-Nummer) mit.

2. Entfernen Sie nicht den Transport-Verschlussriemen an der Rückseite des Geräts bis sie das Gerät fertig aufgebaut haben!

AUFBAU DES GERÄTS

1. Zuerst befestigen Sie den mitgelieferten Riemen und die Schnalle wie illustriert am Rahmen (siehe Abb. 5.1).

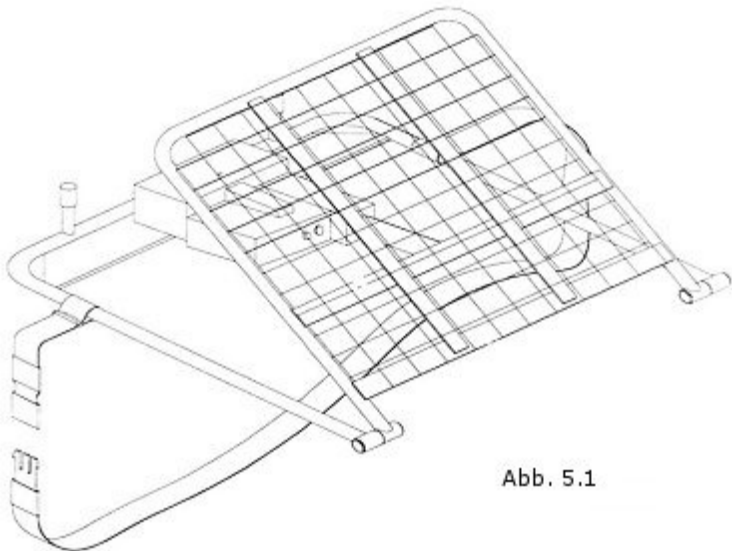


Abb. 5.1

2. Platzieren Sie das Gerät auf der Matratze.

3. Schieben Sie den Riemen so weit wie möglich am Rahmen nach hinten und führen Sie ihn danach quer unter dem Bett durch. Befestigen Sie nun das Ende des Riemens an der Schnalle auf der anderen Seite (siehe Abb. 5.3).

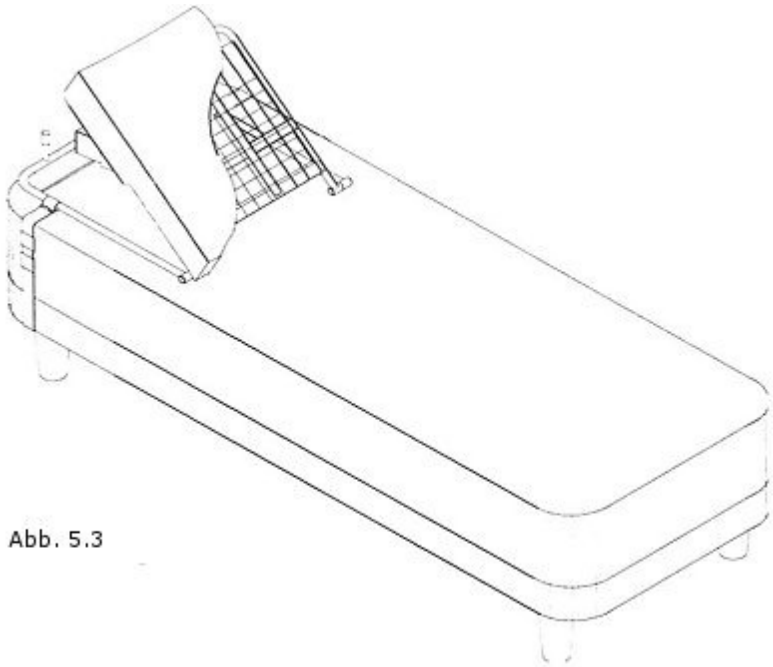


Abb. 5.3

4. Entfernen Sie nun den Transport-Verschlussriemen an der Rückseite des Rahmens. Benutzen Sie dazu eine Schere oder ein scharfes Messer.



Tragen Sie einen Augenschutz, wenn Sie den Transport-Verschlussriemen entfernen!



Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen oder das Gerät zu beschädigen.



Stellen Sie sicher, dass Sie den Transport-Verschlussriemen entfernen **BEVOR** Sie das Gerät verwenden.

5. Ziehen Sie nun die Matratze mit der Öffnung ihres Bezugs über die hochgestellte Auflagefläche des Geräts. Danach binden Sie das untere Ende des Bezugs mit der integrierten Schnur am Rahmen der Auflagefläche fest (siehe Abb. 5.5).

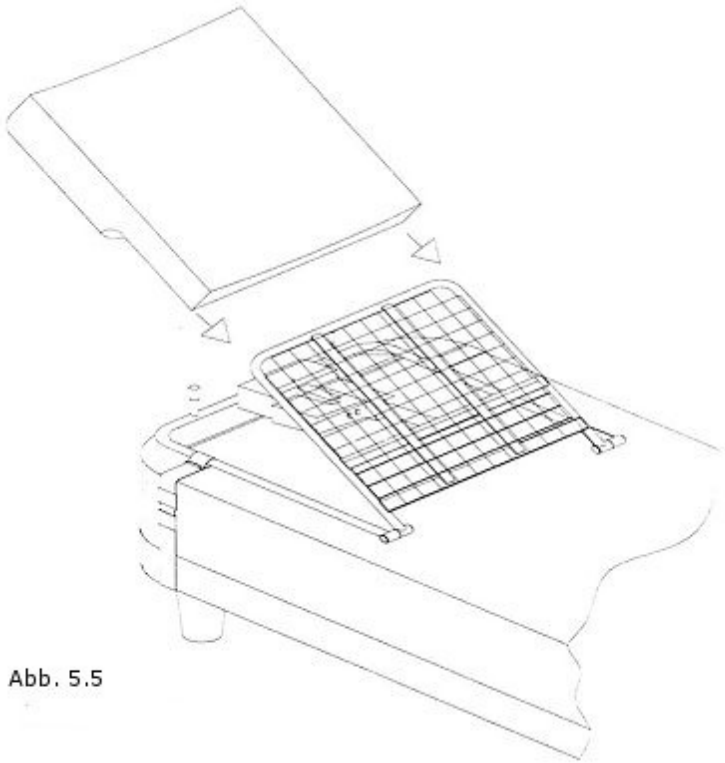


Abb. 5.5

6. Schließen Sie den Motor an der mitgelieferten Kontrollbox an.
7. Schließen Sie die mitgelieferte Fernbedienung an.

8. Schließen Sie zuletzt den Hauptstecker an (siehe Abb. 5.6).

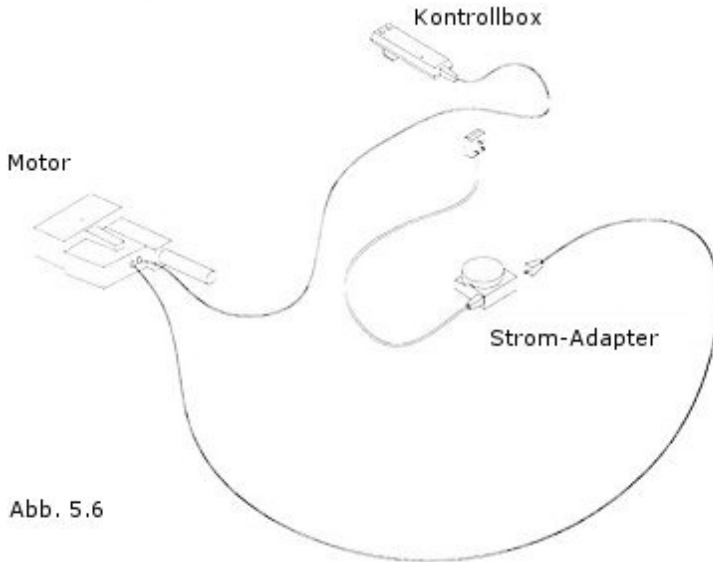


Abb. 5.6

PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Rückenlehne hält unregelmäßig an	Maximalgewicht überschritten	Maximalgewicht einhalten, 140 kg
	6 Minuten kontinuierliche Benutzungszeit überschritten	Gerät eine Weile ruhen lassen
	Fernbedienung lose	Überprüfung der Verbindung der Fernbedienung
	Stromkabel lose	Überprüfen des Kabels
Gerät macht Geräusche	Motor muss sich einlaufen	Einige Male herauf- und herunterfahren
Motor läuft, aber Gerät bewegt sich nicht	Störung des Motors oder der Fernbedienung	Technische Fachkraft kontaktieren
	Hindernis hinter der beweglichen Auflagefläche	Hindernis entfernen

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor läuft nicht	Stromkabel nicht eingesteckt	Stecker in Steckdose stecken
	Fernbedienung nicht eingesteckt	Fernbedienung anschließen
	Elektrische Sicherung aktiviert	Sicherung ersetzen
	Keine Stromversorgung vorhanden	Stromversorgung überprüfen
Gerät wackelt	Riemen nicht angebracht	Riemen anbringen
	Riemen lose	Riemen festziehen

NEUVERGABE

Wenn Sie dieses Produkt neu vergeben oder gerade dabei sind, es neu zu vergeben, bitte überprüfen Sie alle Komponenten gründlich auf ihre Sicherheit.

Im Zweifelsfall bitte nicht verwenden oder neu vergeben, sondern sofort Ihren Händler kontaktieren.

PFLEGE & WARTUNG

1. Das Gerät darf nur von einer von Aidapt zugelassenen Fachkraft gewartet werden.
2. Kontrollieren Sie regelmäßig, dass der Sicherungsriemen fest genug sitzt.
3. Wenn Sie das Gerät reinigen, decken Sie den Motor ab, entfernen Sie die Fernbedienung und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
4. Entfernen Sie stets die Matratze mit Bezug vor der Reinigung und reinigen Sie diese separat.
5. Benutzen Sie ausschließlich Seife und Wasser oder ein Desinfektionsmittel nach BS 6424, um alle Teile des Geräts mit Ausnahme des Motors und von elektrischen Komponenten zu reinigen.
6. Sollte sich Ihre elektrische Sicherung bei Benutzung des Geräts aktivieren, ersetzen Sie sie ausschließlich mit einer 3 Amp-Sicherung.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Informationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, sind nicht Grundlage oder Teil einer vertraglichen oder anderweitigen Verpflichtung von Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd. oder einer ihrer Vertreter oder ihrer Tochtergesellschaften und es wird keine Garantie oder verbindliche Vertretung bezüglich der betreffenden Informationen gegeben.

Bitte handeln Sie nach gesundem Menschenverstand und nehmen Sie keine unnötigen Risiken bei der Verwendung dieses Produkts in Kauf; als Nutzer haften Sie für die Sicherheit bei der Verwendung des Produkts.

Bitte zögern Sie nicht, die Person, die dieses Produkt an Sie vergeben hat, oder den Hersteller (unten beschrieben) zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zur Montage/Verwendung Ihres Produkts haben.

Altai Germany (Altai Europe Ltd.)
Reklamationen & Rücksendungen an:
W.H. Elektronik, Merowingerstraße 83, 47533 Kleve
Tel: 02821/971620 | Fax: 02821/12815